



National Defence

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Défense nationale

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE  
L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

Bid Receiving - PWGSC - Réception des soumissions - TPSGC  
11 Laurier St. - 11 rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 - Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> 20,000L Aircraft Refueller, 6x4 Wheel Drive / camion-citerne 6x4 pour ravitaillement d'avion à capacité de 20 000 L		<b>Amendment No. - N° modif.</b>  001
<b>Solicitation No. N° de l'invitation</b> W8476-206278/A	<b>Date of Amendment Date de modification</b> 20 mars 2020	
<b>Address enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :</b> Joe Shepstone		
<b>Telephone No. - N° de telephone</b> 819-939-3040	<b>E-Mail Address - Courriel</b> victor.shepstone@forces.gc.ca	
<b>Destination</b> Specified Herein Précisé dans les présentes		

**Instructions:** Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

**Instructions :** Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

<b>Delivery required Livraison exigée</b> See herein - Voir aux présentes	<b>Delivery offered Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print):   La personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) :</b>	
<b>Name - Nom</b>	<b>Title - Titre</b>
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b>
At - à :
2:00 PM - 14:00
On - le :
7 mai 2020
Time Zone - Fuseau Horaire : Eastern Standard Time (EST) Heure normale de l'Est (HNE)

## LA PRÉSENTE MODIFICATION À L'INVITATION À SOUMISSIONNER VISE À :

1. Changer la date de clôture de l'invitation du 7 avril 2020 au 7 mai 2020; et,
2. Donner des précisions et à répondre aux questions des fournisseurs éventuels.

## QUESTIONS ET RÉPONSES

<b>Question 1</b>	<p>- <i>“Le devis pour ces véhicules spécifie que les tuyaux doivent être 2” x 100 pied. Un tuyau de ce diamètre et longueur produit une perte de charge supérieure à la capacité des venturis disponible pouvant compenser la perte de charge. Est-il acceptable d'utiliser un tuyau de 2,5” diamètre x 100 pied au lieu?”</i></p>
<b>Réponse 1</b>	<p>Il est acceptable d'utiliser un tuyau de 63,5 mm diamètre x 30,48 m de longueur. La description d'achat est modifiée :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- art. 3.16.1 a) 50,8 mm modifié par 63,5 mm.</li><li>- art. 3.16.2 a) 50,8 mm modifié par 63,5 mm.</li><li>- art. 3.16.2 c) 50,8 mm modifié par 63,5 mm.</li><li>- art. 3.16.3 a) 50,8 mm modifié par 63,5 mm.</li></ul>

## CETTE DEMANDE DE SOUMISSIONS EST MODIFIÉE PAR LA PRÉSENTE COMME SUIT :

- 1.1 Supprimer de la page de garde: la sollicitation se termine - «7 avril 2020»  
Remplacer par - «7 mai 2020».
- 1.2 Supprimer de la description d'achat Section 3.16.1 a) « 50.8 mm »  
Remplacez par «63.5 mm».
- 1.3 Supprimer de la description d'achat Section 3.16.2 a) « 50.8 mm »  
Remplacez par «63.5 mm».
- 1.4 Supprimer de la description d'achat Section 3.16.2 c) « 50.8 mm »  
Remplacez par «63.5 mm».
- 1.5 Supprimer de la description d'achat Section 3.16.3 a) « 50.8 mm »  
Remplacez par «63.5 mm».

## TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE MEURENT INCHANGÉES.